

**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art  
**Herausgeber:** Visarte Schweiz  
**Band:** - (2003)  
**Heft:** 1: fiction

**Artikel:** A Word of Greeting  
**Autor:** Trebeau, Lucien / Maria, Isabelle  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-625835>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## A Word of Greeting

"The error is mightier than the sword." This is the heading Lucien Blagbelle chose for his treatise of 1841, in which he sought to reveal that thinking is an instrument of illusion to man. As a doctor and gastrosopher, Blagbelle felt certain that it is "in our stomach movements that reality is expressed far more directly than in any single logical relationship – be it conceived by the brightest of brains." Blagbelle is also the patron for last year's (December 27 to 30, 2002) sixth session of the congress of the Cultural and Scientific Association of the Atlantic Caribbeans (CSAAC), which is held every two years. The goal of this congress is to promote an exchange of ideas in the realms of culture and science between leaders and researchers from the East Caribbeans and the rest of the world. Succeeding Venezuela, Japan, South Africa, Syria and Canada, it was Switzerland – that small enclave in the heart of Europe – which received the invitation to host the CSAAC's sixth congress.

The CSAAC was fortunate in obtaining the collaboration of the historian G r me Doussait – director of the Santa Lemusa Historical Museum since 1996 – to head the congress. Jointly with Michel Baby , Doussait organized the event in highly clever fashion and, thanks to the unflagging input of the organization committee, managed to attract the leading minds of the East Caribbeans, as well as an impressive number of outstanding scientists, artists, authors and cultural players from Switzerland. We take this opportunity to express our gratitude to each and all of them.

The realization of this congress came only at the price of an unusually large dent in the cultural budget, but we remain con-

vinced that investments in culture are at the same time investments in the future. Moreover, the project also received funding from various private parties and business firms. Most especially we might mention the firm *Dekolaj – sikri  pii ditilri* located in Santa Lemusa, *Pro Helvetia* (Arts Council of Switzerland), and the importers *Hoio* of Basel (Switzerland), whose major contributions both financially and logistically were so crucial to the success of the congress. Our warmest thanks goes out to them, and to all the other generous supporters and hardworking helpers who made the congress possible.

We are particularly indebted to the Swiss professional association *visarte*). Their commitment to the cause has permitted the appearance of this issue of *Schweizer Kunst*, at the same time granting all those unable to attend the CSAAC's sixth congress a comprehensive overview of it through a wealth of documentation and contributions. Indeed, the present issue is more than a mere record. It is also a testimonial to the friendship between two countries that are both marked by great cultural diversity, and we rest assured that enormous creative potential also lies in the continuation of their collaboration in the future.

*Lucien Trebeau*

*President of the Republic of Santa Lemusa*

*Isabelle Maria*

*Minister of Culture and Communication*